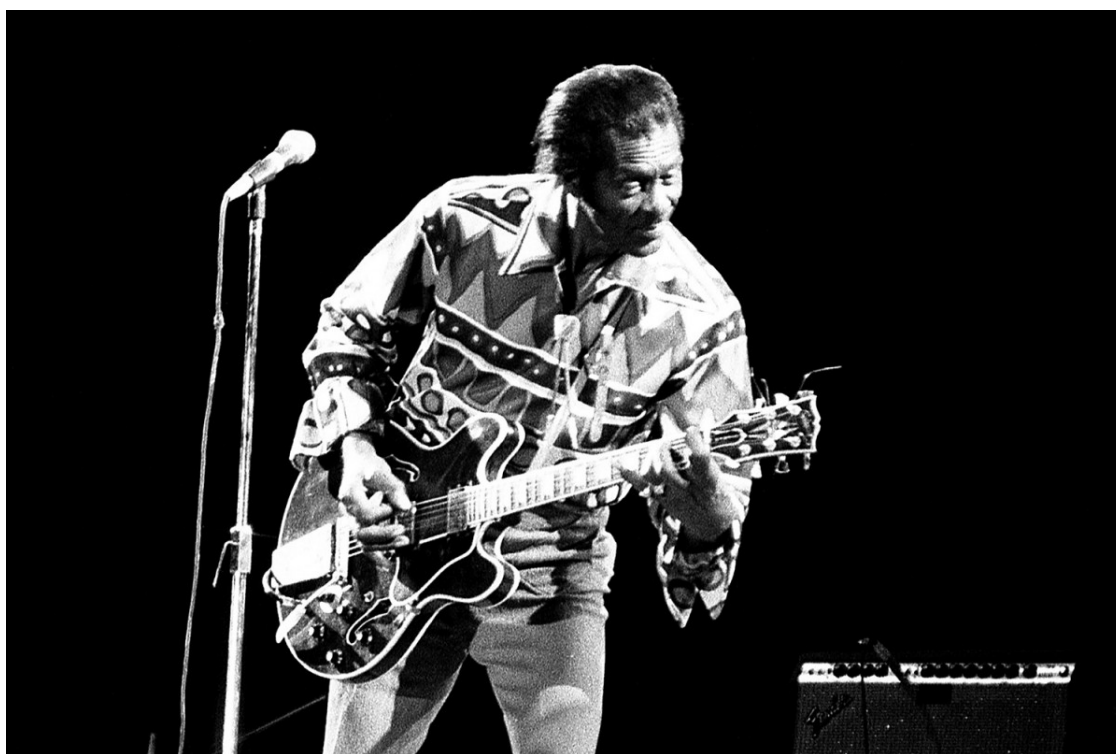


# Chuck Berry, la porta d'entrada al rock

*Repassem les versions en català de l'astre de Missouri*



Chuck Berry a les Festes de la Mercè de 1987 | Xavier Mercadé

Va ser un pioner, el primer gran guitarrista del rock i, sens dubte, el millor lletrista del rock dels 50. És tot el contrari del *one hit wonder*. Els seus èxits es compten a grapats i han estat repesos pels principals artistes mundials. Així, **The Beatles** va gravar, entre altres cançons, «Rock and Roll Music»; **The Rolling Stones**, «Carol»; **Jimi Hendrix**, «Jonny B. Goode»; **David Bowie**, «Around and around», i l'**Electric Light Orchestra**, «Roll over Beethoven».

Al nostre país la influència de **Chuck Berry** també ha estat una gran influència per a tothom que ha volgut fer rock. **Max Sunyer** i l'**Orquestra Maravella** en van enregistrar alguna cançó mantenint-ne l'idioma original.

Els més agosarats a l'hora de versionar en català les cançons de **Chuck Berry** han estat els grups infantils: **Ara Va de Bo** i **La Pataqueta** als seus discos *Ara Va de Rock* (Pardal, 1977) i *Pataqueta Pop* (PDI, 1992). I és que les cançons de l'americà entren bé i agraden als nens. Possiblement, un bon grapat dels afeccionats al rock han començat escoltant les cançons de **Chuck Berry** en versió original o adaptades al català.

Al marge d'això, **Chuck Berry** ha estat present a les lletres d'un parell de cançons importats de la

discografia catalana. Així, **Lax'n'Busto** el situa a l'olimp dels déus del rock al costat d'altres insignes intèrprets: '**Chuck Berry, Ramones, Elvis Presley, Lou Reed, Metallica, Springsteen, Doors i B.B. King**&hellip;!' ("Miami Beach"), mentre que **Tomeu Penya** confessa que el músic americà va marcar una part de la seva vida '&hellip;no me'n vull sols recordar d'aquell temps fora en Chuck Berry&hellip;!' ("Rock & Roll").

Hem fet una llista d'urgència de *berrys* catalans:

**Ara Va de Bo**, «Rock and Roll Music»

**Ara Va de Bo**, «Carol!»

**La Pataqueta**, «Dia de cole», "Hail! Hail! Rock'n'Roll"

**Orquestina d'Algaida**, «No se sap mai» («You Never Can Tell»)

**Zoo il·lògics**, «Johnny Begut» («Johnny B. Goode»)

**Ossifar**, «Toni begut» («Johnny B. Goode»)

**Pascal Comelade**, «Sweet Little Sixteen» (instrumental)

I els hem agrupat -en la mesura que hem pogut- en una llista de Spotify: